

LA SITUACION DE LOS ALUMNOS AL SALIR DE 6° E.G.B EN LOS APRENDIZAJES BASICOS: LA COMPOSICION ESCRITA

A. Caballero Caballero

J. Asesnsi Díaz

E. Garrido Bustos

INDICE

- I) Introducción.- Valores de la expresión escrita/composición.- propuestas curriculares de la administración educativa para la enseñanza de la composición escrita.- objetivos de la composición escrita: concreción en torno a las propuestas de la administración (años 1970 a 1991)
- II) Nuestra investigación sobre situación de los escolares al salir de 6° E.G.B.: diseño y resultados.
 - La búsqueda de diseños para evaluar la eficiencia de los alumnos.- Nuestro programa de diagnóstico.
 - Los resultados: a) nivel de dominio de las principales variables; b) el problema de las variaciones intercolegios
- III) Aspectos problemáticos de la enseñanza de la composición escrita.- A modo de conclusión resumen desde el análisis de los resultados.- Nuestra propuesta alternativa para la enseñanza y aprendizaje de la lengua escrita.
- IV) Bibliografía.

INTRODUCCION

Los principios de la redacción, también denominada composición escrita, están desde un punto de vista didáctico intensamente relacionados con las formas de comunicación, y dentro de estas con la comunicación escrita, que abarca el conocimiento y práctica de la escritura que los alumnos deben alcanzar para poder comunicarse con los demás, mediante el empleo de la palabra escrita.

En el hacer escolar se ha de tener en cuenta que, a la hora de comunicarse, no basta con transmitir lo que deseamos, sino que únicamente la comunicación efectiva queda establecida cuando el receptor o destinatario nos haya entendido y podamos quedar a la espera de una respuesta consecuente con el contenido de nuestra comunicación.

Esto viene a significar, que toda comunicación escrita debe reunir unas determinadas cualidades o requisitos entre los que no deberán faltar: claridad, brevedad, precisión, corrección, totalidad, originalidad, etc.

Ante el hecho de la comunicación los alumnos de la Educación General Básica al finalizar este período educativo, deben ser capaces de producir mensajes escritos con propiedad, autonomía y creatividad, objetivo este, que pasa didácticamente por el aprendizaje de unas estrategias de expresión, además del conocimiento e identificación de los distintos tipos de expresión escrita y su conexión con aspectos literarios, tales como redacción, descripción, narración, diálogo, carta, estilo periodístico, etc.

El profesor de E.G.B., debe tomar conciencia de la complejidad estructural de la comunicación escrita y de lo difícil que puede resultar el conocer el dominio y habilidades en el lenguaje escrito que poseen de cada uno de sus alumnos.

Un planteamiento metodológico que busque mejorar los procesos de la producción escrita en las instituciones educativas, se nos presente difícil porque la enseñanza de la composición escrita ha de prestar atención, de un lado, al proceso creador de los alumnos, de otro a la normatividad lingüística. A través de un análisis cualitativo el profesor busca descubrir los aspectos motivadores y las dificultades y progresos en los procesos comunicativos técnico-creadores, que exigen ser expresados por escrito.

Valores de la expresión escrita-composición

A la hora de concretar lo que habrá de ser un replanteamiento de los componentes del proceso creador y técnico de los escolares de la Educación Primaria, cuando estos hayan de prepararse para expresarse por escrito, hemos de partir de la confirmación contrastada con la opinión de los profesores del nivel, que la expresión escrita de sus alumnos, es pobre.

Cuando se les pregunta a los profesores por las causas de esta pobreza en el dominio de las técnicas y estrategias de expresión escrita, no es difícil encontrar respuestas que sitúan estas causas en la preocupación de la institución escolar nacida del propio ordenamiento académico sugerido y por la propia Administración Educativa para que se pueda alcanzar una producción escolar inmediata, anteponiendo una preocupación preferente por los productos del proceso de enseñanza-aprendizaje, que

se contagia a los educadores, con la consecuente desatención de áreas de actividad que siempre debieron tener sitio preferente en el hacer de la escuela institucionalizada.

La enseñanza de la composición escrita ha recibido en la práctica educativa, un tratamiento menor, siempre en beneficio de la gramática y de la ortografía, que tradicionalmente han recibido y reciben en nuestras escuelas la mejor atención de parte de los profesores.

La consideración de su valor y utilidad social, ya que fundamentalmente la composición escrita es comunicación con otras personas, se asume cada vez con más fuerza, tanto en los diseños curriculares en sus primeros niveles de concreción, como en los diseños curriculares de aula elaborados por los profesores de cara a su intervención de cada día.

El valor lingüístico de la composición escrita supone que desde la dimensión expresiva del lenguaje, represente el punto final, la confluencia o resumen de todos los aspectos que configuran la formación lingüística. Quiere esto decir, que por medio de la composición escrita un sujeto es capaz de integrar los conocimientos adquiridos con anterioridad y funcionalizarlos, convirtiéndolos en un producto dinámico y útil para la comunicación y cuyo mensaje pueda ser captado por los demás en las más variadas circunstancias.

En el orden intelectual, la práctica de la composición escrita, obliga a quien escribe, a reconsiderar su mundo interior desde la reflexión, utilizando de forma racional y al mismo tiempo creativa, unos medios, técnicas y estrategias específicos.

El valor afectivo o emotivo que conlleva el hecho de escribir posee también una gran importancia, ya que, a veces las manifestaciones de la propia interioridad, tal como puede aparecer plasmada en documentos personales como las cartas o los diarios íntimos, puede constituir un valor propio y exclusivo.

Es conocida también la función "catártica" que posee la composición escrita libre y creativa al producir una descarga de pensamientos y sentimientos capaces de liberar al sujeto de determinadas tensiones y conflictos.

Propuestas curriculares de la Administración educativa para la enseñanza de la composición escrita

Para tener una constatación de cual sea la preocupación de la Administración, hemos rastreado en la normativa legal y orientaciones de carácter pedagógico que han marcado el ordenamiento de la Educación General Básica, desde la Ley General de Educación y Financiamiento de la reforma de 1970, hasta la Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo de 1990., que retoma la denominación de Educación Primaria para el periodo de escolarización obligatoria 6 a 12 años.

En el terreno curricular se ha desarrollado a partir de 1970 y en distintos momentos, disposiciones de diverso rango, algunas de las cuales coexisten en la actualidad, lo que contribuye a dificultar la percepción de las directrices que presenta para los niveles educativos no universitarios.

En el ámbito de la Educación Infantil y Primaria, a las "Orientaciones Pedagógicas para la Educación General Básica" (O.M. de 2 de diciembre de 1970),

completadas posteriormente con las referidas a "Preescolar y Educación Permanente de Adultos" (O.M. de 6 de agosto de 1971), siguió, diez años después, la propuesta de los "Programas Renovados para Preescolar, Ciclo Inicial, Medio y Superior de la E.G.B. (R.D. de 9 de enero de 1981, y 12 de febrero de 1982). Y pasados otros diez años, se han hecho públicos proyectos de Reales Decretos por los que se establecerán las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Primaria y a la Educación Secundaria Obligatoria, (marzo de 1991).

El establecimiento de enseñanzas mínimas, fue precedido en el año 1990 por una "Propuesta de Diseño Curricular Base".

El objetivo primero y principal que aparece de forma constante en las orientaciones para la E.G.B. en cualquier documento legal, señala que los alumnos de este nivel de educación obligatoria, deben aprender a "expresarse por escrito, teniendo en cuenta las principales características de las diferentes situaciones de comunicación y respetando las formas básicas de la lengua escrita (progresiva corrección sintáctica, ortográfica, léxica, etc".

Vamos a enumerar algunos de los objetivos, así como las recomendaciones y sugerencias metodológicas y de evaluación, que han ido apareciendo periódicamente desde el año 1970, fecha en que se promulgó la Ley General de Educación, hasta el momento presente.

Orientaciones pedagógicas 1970.- Segunda etapa E.G.B.- Area de Lengua

La propuesta aparece expresada en los siguientes términos:

- Dominio de la expresión escrita de tipo dialogal, narrativo, descriptivo y expositivo.
- Capacidad para expresar coherentemente contenidos culturales y científicos adquiridos en los diferentes niveles.
- Capacidad para expresar opiniones personales y justificarlas razonadamente.
- Capacidad para elaborar esquemas, síntesis y resúmenes de textos escritos.
- Dominio de una redacción fluida y ágil de documentos e informes de diversos tipos.

En cuanto a la METODOLOGIA, encontramos las siguientes indicaciones:

- Redacción de esquemas.
- Redacción de cartas, instancias, oficios y documentos varios.
- Conclusión de una narración interrumpida.

Con referencia a la EVALUACION, se nos dice: En la segunda etapa se aplicarán pruebas periódicas de **COMPOSICION ESCRITA**.

Programas Renovados de E.G.B. (1981)

Las razones que el M.E.C. da para justificar el cambio de las "orientaciones Pedagógicas" por los "Programas Renovados", convergen sobre una situación problemática de la E.G.B., que es el alto índice de fracaso escolar, cuyas causas se enumeran de forma parcial y somera, y lo que es peor sin el respaldo de las investigaciones que desde algunos Departamentos Universitarios y de otras Instituciones, se han venido realizando en los últimos años y en concreto desde la promulgación de la Ley del 70. Las causas son a juicio del M.E.C. "el abuso de la ficha" y el "inmoderado desarrollo de los manuales escolares" así como la "promoción automática de los alumnos".

No entra el M.E.C. en la enumeración de la causa más grave, como puede ser la inadecuación de las enseñanzas prescritas al desarrollo psicopedagógico de los alumnos.

De los cambios que se proponen en los Programas Renovados, dejamos a un lado los de tipo organizativo y nos detendremos en los que se refieren a la modificación de los contenidos, y más en concreto y dentro del Area de Lengua, a la escritura en tanto que adquisición de una nueva forma de comunicación y no únicamente como instrumento para el trabajo escolar; el alumno no ha de limitar su aprendizaje escribano a cubrir las exigencias de un programa, sino como instrumento para transmitir algo a alguien y con la conciencia de que lo que se escriba pueda interesarle a él mismo y a los demás. La producción escrita de los alumnos ha de alcanzar una difusión, cuando menos, entre sus compañeros y una utilización tanto desde el punto de vista escolar, como social y profesional.

La composición escrita aparece recogida, bien en los objetivos de expresión, bien en los bloques de técnicas de trabajo.

NIVELES BASICOS DE REFERENCIA (Programas Renovados).

Lengua Castellana. CICLO MEDIO

BLOQUE TEMATICO 2. Lenguaje escrito.

Objetivo 2.5.- Realizar narraciones y descripciones escritas utilizando con propiedad el vocabulario del ciclo y las técnicas elementales de redacción. Inventar finales para textos escritos incompletos.

Actividades:

- Leer en clase diferentes tipos de textos narrativos y descriptivos explicando las técnicas que han seguido los autores.
- Ejercicios de descripción:
 - . Describir animales, cosas, situaciones.
 - . Describir comparando.
 - . Describir una persona.
- Ejercicios de narración:
 - . Dada una situación determinada, expresarla mediante un dialogo
 - . Contar un cuento o un suceso presenciado o vivido (utilizando estilo directo, indirecto o expresión de diálogo).
 - . Expresar ordenadamente la narración. Presentación, desarrollo, desenlace.
 - . Propuestos varios personajes, inventar un diálogo.
 - . Inventar el final para una historia.
- Leer los trabajos realizados por los alumnos, señalando los aciertos y los errores. Buscar entre todos la expresión más adecuada.

Objetivo 2.6.- Escribir correctamente las palabras de vocabulario básico del ciclo.

Objetivo 2.8.- Utilizar debidamente los signos de puntuación: punto, coma, interrogación y admiración.

Actividades.- Hacer una redacción en conjunto. Si hay palabras de dudosa ortografía, buscarlas en el diccionario, comprobando que corresponde con el significado que se quiere expresar.

Objetivo 2.10.- Realizar los trabajos escritos de modo ordenado, limpio y con una escritura clara y legible.

Actividades.- Señalar a los alumnos de corrección en la escritura (tamaño de las letras, distribución en el papel, seguridad en el trazo ...).

Realizar el trabajo pensando en uno de esos aspectos.

Autoevaluar sobre este aspecto.

Diseño curricular base (1990) Area de Lengua y Literatura

En la exposición de motivos referida al Area de Lengua, se plantea el siguiente interrogante ¿qué aporta el Area Lingüística en el nivel educativo de Enseñanza Primaria?. Y se contesta desde la propia Administración así:

Los conceptos y procedimientos de análisis propios del Área, se dice, que deben estar subordinados a los objetivos que persigue esta área curricular en la Educación Primaria: el desarrollo de la capacidad de utilizar el lenguaje como instrumento de comunicación y representación, y de conocimiento.

Un poco más avanzado el documento se dice: en esta etapa educativa aprender lengua debe ser aprender a usarla, a manipularla, a crearla y a recrearla.

El profesor debe invitar a los alumnos a reflexionar sobre el lenguaje que usan de forma habitual (cuando escuchan, hablan, leen o escriben).

A juicio de la Administración diseñadora del Curriculum Básico, la correspondencia automática, rápida y fácil entre los fonemas de la lengua oral y las grafías de la lengua escrita es un contenido a dominar antes de finalizar la Educación Primaria. Sin embargo este contenido no debe aparecer nunca de forma descontextualizada e independiente de la función primordial de la lengua que es la comunicación.

Las destrezas de lectura y escritura se desarrollarán en estrecha relación con la comprensión y la expresión como ejes fundamentales de la actividad de aprendizaje.

Estractamos a continuación algunas referencias del Diseño Curricular Base.

A.- OBJETIVOS GENERALES.

6. Expresar por escrito en castellano y, en su caso, en la lengua propia de la Comunidad Autónoma, teniendo en cuenta las características de las diferentes situaciones de comunicación y respetando las formas básicas de la lengua escrita (progresiva corrección sintáctica, ortográfica, léxica, etc.)

7. Explorar las posibilidades expresivas del castellano oral y escrito y, en su caso, de la lengua de la Comunidad Autónoma, desarrollando una sensibilidad estética y buscando cauces de comunicación creativos en el uso autónomo y personal del lenguaje.

8. Utilizar el lengua oral y escrito como instrumento de aprendizaje y planificación de la actividad, elaborando y anticipando alternativas de acción en la realización de las tareas concretas, memorizando informaciones y revisando el proceso seguido (mediante discusiones, esquemas, guiones, notas, apuntes, resúmenes, etc).

B.- BLOQUES DE CONTENIDOS

BLOQUE 4. El texto escrito.

Los contenidos de este bloque deberán ser trabajados en relación con el resto de los bloques y con otras áreas.

A través de la etapa se irá aumentando la dificultad de los textos (en complejidad, en grado de estructuración, en coherencia, en utilización de determinadas formas de la lengua, etc.).

C.- HECHOS, CONCEPTOS Y PRINCIPIOS

1. El texto escrito como fuente de diversión, placer y entretenimiento, como fuente de enriquecimiento de la propia lengua, como fuente de información, como expresión de valores sociales y culturales, etc.

2. Necesidades y situaciones de comunicación escrita en el medio habitual del niño. Características de la situación, intenciones comunicativas y formas adecuadas.

- Diversas intenciones comunicativas: expresar sentimientos, narrar, describir, informar, convencer, imaginar, jugar con las palabras, etc.
- Características de la situación de comunicación: número y tipo de interlocutores, distancia en el espacio y en el tiempo, etc.
- Formas básicas adecuadas a las distintas situaciones de comunicación: vocabulario, estructura del texto y de la oración, ortografía, etc.

D.- PROCEDIMIENTOS

6. Producción de textos escritos con distintas intenciones y en diferentes situaciones de comunicación (expresar sentimientos, narrar, describir, informar, convencer, imaginar, jugar con las palabras, etc.)

- Organizar el texto respetando una secuencia lógica.
- Utilización de las formas adecuadas (estructura del texto y de las oraciones, vocabulario, ortografía, etc).
- Utilización de un estilo personal más allá de lo estrictamente convencional.
- Revisión y mejora del texto producido, adecuando la forma al contenido, a la finalidad del mensaje y a las características de la situación de comunicación.

7. Producción de textos escritos a partir del análisis de producciones ajenas modélicas (en cuanto a la forma de organización y elaboración estética, al vocabulario, a la ortografía, etc.), utilizando técnicas de imitación y reproducción, y explorando las posibilidades creativas del lenguaje escrito.

E.- ACTITUDES, VALORES Y NORMAS

1. Valoración del lenguaje escrito como uno de los principales instrumentos para satisfacer las propias necesidades de comunicación y para planificar y realizar tareas concretas.

2. Valoración del texto escrito como medio de diversión y entretenimiento y como medio de información y transmisión cultural.

4. Actitud crítica ante los mensajes transmitidos por los textos escritos...

5. Aprecio por la calidad de los mensajes escritos propios y ajenos (su coherencia, corrección y propiedad expresiva) como medio para asegurar una comunicación fluida y clara.

F.- ORIENTACIONES DIDACTICAS Y PARA LA EVALUACION

Quizás sea en este apartado donde mayores innovaciones se dan con respecto a orientaciones anteriores. Por lo que respecta al Area que nos ocupa se dan dieciseis orientaciones didácticas de caracter general y diez orientaciones para la evaluación, ambas orientaciones se completan con treinta y ocho orientaciones específicas para el diverso contenido del área, y reservándose seis orientaciones a la producción de textos.

Trascribimos lo que se dice en la recomendación 48 que corresponde a las específicas de PRODUCCION DE TEXTO, por considerarla de interés para los objetivos de nuestro trabajo de investigación: "quizá este sea uno de los aspectos en que también ha habido prácticas poco orientativas para el alumnado y que poco han contribuido al desarrollo de su expresión. Las famosas redacciones o el desarrollo de temas libres sin ninguan pauta o trabajo sistemático, ha desvirtuado en gran medida lo que debería ser una práctica rica, en la que al niño se le enseñe a expresar bien una opinión, a estructurar un comentario personal, a narrar sus propios sentimientos y experiencias, y, en definitiva, a disfrutar en la creación de sus propios textos.

De toda esta reflexión se deduce lo siguiente: por un lado, la necesidad de una práctica diversificada donde el alumno aprenda a escribir distintos tipos de textos; por otro la necesidad de técnicas sistemáticas para la producción de textos; y por último, la valoración del aspecto lúdico y creativo en los escritos personales fomentando que los niños se expresen de forma libre y personal.

Proyecto de Real Decreto por el que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Primaria. Lengua y Literatura (1991)

A.- OBJETIVOS GENERALES

2. Expresar oralmente y por escrito de forma coherente, teniendo en cuenta las características de las diferentes situaciones de comunicación y los aspectos normativos de la lengua.

7. Explorar las posibilidades expresivas orales y escritas de la lengua para desarrollar la sensibilidad estética, buscando cauces de comunicación creativos en el uso autónomo y personal del lenguaje.

10. Utilizar la lengua oralmente y por escrito como instrumento de aprendizaje y planificación de la actividad mediante el recurso o procedimiento (discusión, esquema, guión, resumen, notas) que facilitan la elaboración y anticipación de alternativas de acción, la memorización de informaciones y la recapitulación y revisión del proceso seguido.

B.- BLOQUES DE CONTENIDOS

Bloque nº 2. Usos y formas de la comunicación escrita.

C.- CONCEPTOS

1. Necesidad y situaciones de comunicación escrita en el medio habitual del alumno.

3. El texto escrito como fuente de placer, de información y aprendizaje, como medio de enriquecimiento lingüístico y personal, y como expresión de valores sociales y culturales.

5. Formas básicas adecuadas a las diferentes situaciones e intenciones comunicativas (expresar sentimientos, narrar, describir, informar, convencer, imaginar, jugar con las palabras, etc.

6. Estructuras propias de los diferentes tipos de textos (narración, descripción, exposición, argumentación, etc.) y formas elementales que dan cohesión al texto.

D.- PROCEDIMIENTOS

10. Producción de textos escritos empleando formas adecuadas a distintas situaciones e intenciones comunicativas, estructurando sus partes y utilizando formas elementales que den cohesión al texto.

12. Exploración de las posibilidades expresivas de la lengua escrita a partir de la observación y análisis de textos modelo.

13. Producción de textos escritos (resúmenes, guiones, esquemas, fichas de recogida de información, cuestionarios, etc.), para recoger y organizar la información, para planificar experiencias, para elaborar alternativas y anticipar soluciones, para memorizar mensajes, etc.

E.- ACTITUDES

1. Valoración de la lengua escrita como medio de información y de transmisión de cultura, y como instrumento para planificar y realizar tareas concretas.

4. Autoexigencia en la realización de las propias producciones y valoración de la claridad, el orden y la limpieza en los textos escritos para lograr una mejor comunicación.

F.- CRITERIOS DE EVALUACION

10. Elaborar textos escritos de diferente tipo (narraciones, descripciones, informes sencillos, etc.), empleando la estructura textual correspondiente y utilizando los procedimientos básicos que dan cohesión al texto (usar nexos, mantener el tiempo verbal, puntuar adecuadamente, etc.

Este criterio trata de verificar que los alumnos son capaces de expresarse por escrito de forma coherente. Se atiende a la producción de diferentes tipos de textos... y a los procedimientos fundamentales.

12. Producir textos escritos de acuerdo con un guión o plan previamente establecido, evaluar la adecuación del producto al plan inicial mediante una discusión en grupo o con el profesor e introducir las modificaciones oportunas correspondientes.

Mediante este criterio se pretende verificar que la producción de textos escritos se realiza de acuerdo con los pasos propios de este proceso (planificación, revisión, incorporación de nuevas aportaciones). Es preciso que los alumnos valoren la utilidad de estos pasos para lograr un texto más completo y adecuado a la intención deseada.

Objetivos de la composición escrita: concreción en torno a las propuestas de la Administración años 1970 a 1991.

Si quisiéramos concretar cuáles son los objetivos que tras las profundas transformaciones y cambios en el ámbito de la educación siguen teniendo vigencia hoy, destacaríamos los siguientes:

1. Expresar por escrito ajustándose a las diferentes situaciones de comunicación y respetando las formas básicas y normatividad de la lengua escrita, hasta alcanzar progresivamente una corrección sintáctica, ortográfica y léxica, según los distintos niveles y ciclos de la educación.

2. Expresarse por escrito a través de las múltiples posibilidades expresivas de la lengua, desarrollando una sensibilidad estética y abriendo cauces de comunicación creativa autónoma y personal.

3. Lograr el suficiente dominio del lenguaje escrito como para que pueda ser utilizado como instrumento de aprendizaje en la actividad escolar a través de tareas concretas como: transcripciones, hacer esquemas, resúmenes, guiones, tomar notas y apuntes, etc.

4. Expresarse por escrito reflejando su pensamiento con distintas intenciones y en diferentes situaciones, narrando, describiendo, informando, convenciendo, imaginando, etc.

5. Expresarse por escrito de forma ordenada, limpia y legible.

6. Crear y recrear, usar y manipular su propia lengua.

Del análisis de los documentos y a la vista de esta última concreción, podría decirse que para los profesionales de la educación el objetivo sigue siendo la necesidad de desarrollar en los alumnos la capacidad para manifestar por escrito su pensamiento, fundamentándose en los principios y condiciones que se exigen de una buena expresión escrita:

a) Veracidad. Cuya manifestación tiene, al menos, tres vertientes: sinceridad, cuando lo que se escribe está en relación con el mundo interior; objetividad, si se trata de escribir sobre el mundo exterior; originalidad, cuando la expresión escrita se refiere al mundo de la fantasía y de la creación.

b) Claridad, que se refiere a la ordenación de los contenidos mentales y de las palabras que han de expresarlos, a la precisión de los vocablos, a la corrección de la frase y a la estructura general, en función del tipo de composición desarrollada.

c) Belleza que surge de un estilo pleno de valores estéticos y artísticos.

II) NUESTRA INVESTIGACION SOBRE LA SITUACION DE LOS ESCOLARES AL SALIR DE 6º E.G.B: DISEÑO Y RESULTADOS

La búsqueda de diseños para evaluar la eficiencia de los alumnos

Al llegar a diseños de análisis y evaluación de las intervenciones educativas, se ha visto siempre como una tarea difícil, para la que históricamente se han buscado esquemas válidos de análisis que diesen a conocer la eficacia de quienes enseñan y de quienes aprenden.

La escolaridad obligatoria es un ideal del siglo XIX que se ve plasmado en realidades prácticas en la segunda mitad del siglo, plantea múltiples problemas técnicos. Tal como afirma GARCIA YAGÜE, "si la escuela es necesaria para el progreso del país y la formación del ciudadano, el Estado y sus representantes deben estimular la asistencia de grandes masas de población despectivas o recelosas de su valor práctico, hacerla asequible a todos, formar e independizar su profesorado, programar su contenido básico y los sistemas de promoción, y controlar su eficacia". (GARCIA YAGÜE, J. 1987; pág 11.)

Y para hacer frente a los enormes problemas que plantea esta universalización de la escuela, bastantes especialistas quieren apoyarse en la ponderación objetiva y el tratamiento estadístico de los resultados.

CHADWICH, por ejemplo, "Cuando la escuela cuantificara sus resultados y los tratase estadísticamente, pondría en evidencia el valor de la educación y corregiría el valor de sus propias deficiencias" (Citado por G. Yagüe, j. 1987; pág 12).

Controlar el aprendizaje y hallar los medios para mejorarlo, ha sido una de las grandes preocupaciones de la planificación educativa, al objeto de poder detectar y controlar las dificultades en todos los ámbitos de la intervención de los educadores para establecer modelos didácticos en los procesos de enseñanza aprendizaje, y si fuera necesario, tratamientos correctivos dentro del proceso educativo institucional.

Las primeras experiencias para describir de forma objetiva el rendimiento pedagógico de los escolares son muy antigua. Chadwich menciona ya, en 1864, las escalas que Fisher utiliza en el Grenwich Hospital School para medir la eficacia de los

alumnos en disciplinas como ortografía, caligrafía, cálculo, dibujo, etc., mediante la referencia a 20 muestras de producción escolar graduadas y ponderadas a razón de 1/4 de punto por nivel. Estas escalas son comentadas y sirven de pauta de referencia a Thorndike cuarenta años después y en plena expansión de sus trabajos (Thorndike, E.L. "Educational Measurement Fifty Years ago" *J. Educ. Psychology*; 1913; IV; págs 551-552).

También fueron modélicos en este periodo los trabajos de Rice, J. especialmente, los de Binet (1895 y 1904) y Vaney (1904). Vaney elaboró, siguiendo a Binet, las primeras pruebas francesas de cálculo en las que se tiene en cuenta el valor medio de los conocimientos de los alumnos desde un doble criterio, la edad y el curso en que estaba escolarizado.

La escala de escritura de THORDIKE, E.L. (1910), elaborada a partir de un millar de muestras y en cuya recogida y elaboración participaron cuarenta profesores, condujo a la culminación de un instrumento de medida con 18 categorías. Y a continuación, pero siguiendo el mismo modelo de trabajo surgen las demás escalas. STARCH (1915) rapidez y comprensión lectora; de composición escrita THORDIKE (1911), HILLEGAS (1913) o FREEMAN (1914); legibilidad de la escritura de AYRES (1913 y 1915); ortografía del mismo AYRES (1915); cálculo de COORTIS (1913), ROGERS (1918); de dibujo THORDIKE (1913) apreciación estética de THORDIKE (1916).

Con posterioridad a estos trabajos, se inicia un amplio periodo de revisión y control de las baterías ya existentes. No puede faltar en esta reseña la mención a los trabajos de BALLARD (1920), BRUECHNER (1930), JONHSON (1944) y SUELZT (1947).

Ya hemos mencionado que el primer trabajo de THORDIKE (1910), fue sobre una escala de escritura, trabajo al que siguió la escala de composición escrita, construcción que luego tuvo continuidad en los trabajos de HILLEGAS y FREEMAN.

En nuestro país la preocupación por elaborar y estudiar pruebas para el diagnóstico pedagógico sobre el dominio de las bases instrumentales de los escolares, no es una preocupación de hoy día, sino que existe una larga tradición representada por los trabajos de GALI, B. (1929); GARCIA HOZ, V. (1945); VILLAREJO, E. (1946);

FERNANDEZ HUERTA, J. (1950); ZARAGOZA, J. (1950); GARCIA YAGÜE, J. (1960); ARROYO DEL CASTILLO, V. (1963); URCULLU, B. (1964); CRESPO, J. (1972); CABALLERO, A. Y PACHECO, B. (1972).

En el campo concreto de la composición escrita, que es la que ahora nos ocupa, hemos de mencionar los trabajos llevados a cabo en nuestro país por GALI, B. (1929); GARCIA HOZ, V. (1953); PULPILLO, A. (1959); CABALLERO, A. (1972); GOMEZ DACAL, G. (1973); Y FERRERES, V. (1988)

Nuestro programa de diagnóstico

Al haber incorporado recientemente la composición escrita a los programas que el Dr. García Yagüe está llevando a cabo para establecer modelos cualitativos de diagnóstico en los aprendizajes básicos, nuestra aportación tiene que ser necesariamente modesta y pensamos continuarla. No obstante, se apoya en los esfuerzos delimitativos que llevó a cabo uno de nosotros, hace más de 15 años pero ya dentro de los objetivos de la investigación actual (Caballero 1975 y 1976) y de las pautas que estableció García Yagüe para la evaluación de las redacciones en su investigación sobre las características diferenciales de los niños bien dotados (García Yagüe, 1986)

En la investigación que llevó a cabo en 1981 en más de 9.000 niños de 3º E.G.B (8 años) de 16 provincias españolas, y en la que participó Emilia Garrido, otra de las colaboradoras de este trabajo, las pautas criterios para corregir la redacción evaluaron en 5 niveles de rendimiento 7 planos de la composición escrita, cuatro de tipo formal (adecuación a las unidades de expresión, flexibilidad gramatical, flexibilidad sintáctica, vocabulario) y otras tres de contenido (nivel de presentación de los contenidos, riqueza temática), los resultados fueron sometidos a análisis factoriales junto a otras 60 variables y se agruparon dentro de un factor típicamente de ellos (págs 70/71 y 72/82 de García Yagüe, 1986)

La sosegada crítica de estos modelos de diagnóstico criterial de la composición y su acomodación a los dos temas propuestos para la redacción dieron lugar a las pautas que adjuntamos. Se corrigieron las 2 redacciones, pero dificultades de última hora nos han obligado a presentar únicamente los datos de la carta

	Bien sin error +	Regular 1-2 error -	Mal 3 o más errores (.)
A) <u>ASPECTOS FORMALES</u>			
I. <u>PRESENTACION Y ESCRITURA</u>			
I.1.	Deja espacios en la <u>cabecera</u> , el <u>final</u> de la <u>página</u> y el <u>márgen izquierdo</u> . No apura la escritura en el <u>márgen derecho</u>		
I.2.	La <u>precisión</u> en el trazado de las letras se ajusta a la <u>forma</u> correcta de las mismas, resultando una aceptable legibilidad.		
I.3.	El <u>enlace</u> entre las letras y su <u>tamaño</u> e <u>inclinación</u> es uniforme		
I.4.	La <u>separación</u> entre <u>palabras</u> es adecuada. Mantiene la <u>horizontabilidad</u> de los <u>renglones</u> y su <u>espaciación</u> es uniforme		
II. <u>ORTOGRAFIA</u>			
II.1	Superación de la <u>ortografía natural</u> (rupturas o uniones inadecuadas de palabras, adición, omisión o trastueque de letras, confusión de grafías, etc.		
II.2	No comete faltas en palabras sujetas a las <u>reglas ortográficas básicas</u> (mayúsculas; m antes de p y b; r y rr; terminación -aba; verbo haber)		
II.3	Ausencia de errores ortográficos en el <u>resto de palabras</u>		
II.4	Utilización correcta de las <u>reglas de acentuación</u>		
III. <u>CONCORDANCIA Y SINTAXIS</u>			
III.1	Realiza adecuadamente la concordancia entre <u>sustantivos y adjetivos</u> , <u>sujeto y verbo</u>		
III.2	Utiliza correctamente las <u>formas verbales</u> regulares e irregulares, sobre todo el tiempo y el modo		
III.3	Usa adecuadamente los <u>signos de puntuación</u> como aspecto posibilitador del sentido de los escrito (punto, comas, interrogaciones, admiración)		
III.4	Realiza una buena construcción de <u>oraciones simples y compuestas</u> con nexos y flexiones de calidad		

B) ASPECTOS DE CONTENIDO**I. VOCABULARIO**

- I.1. No repite las palabras, ni usa muletillas
- I.2. Ofrece una gran riqueza de palabras (cantidad y variedad)
- I.3. Utiliza las palabras con precisión según sus significados en cada contexto
- I.4. Utiliza un vocabulario específico: científico, literario, (metáforas, comparaciones ...)

II. ESTRUCTURACION

- II.1. Indica en la parte superior derecha, el lugar desde donde se escribe y la fecha
- II.2. Comienza con un encabezamiento o saludo adecuado a la persona o personas a quién se escribe
- II.3. El texto o cuerpo de la carta contiene el motivo que ha impulsado a escribir y las razones que se aducen
- II.4. Termina con una despedida y la firma, adecuadas al grado de confianza o parentesco que se tiene con la persona o personas a quienes se escribe

III. ESTILO

- III.1. El lenguaje es directo y sencillo. Contiene expresiones coloquiales adecuadas. Ausencia de expresiones formales anticuadas o propias de otros escritos y destinatarios
- III.2. El contenido está expresado con sinceridad y espontaneidad. Su tono es afectuoso y adecuado a la edad y confianza que se tiene con el o los destinatarios
- III.3. Se desarrolla adecuadamente el motivo que ha impulsado a escribir (agradecimiento, información, felicitación, pésame, peticion, ayuda, convencimiento, consejo, etc.), mediante razonamientos, ideas y expresión de sentimientos
- III.4. Existe una relación o coherencia interna entre el estilo general de la carta, los motivos que se dan y los sentimientos e informaciones que se exponen

IV. CREATIVIDAD

- IV.1. Se detecta una cierta fluidez ideativa, semántica y asociativa.
- IV.2. Se aprecia facilidad para abordar un asunto de formas distintas, ofreciendo varios puntos de vista y resolviendo una situación de diferentes maneras (flexibilidad)
- IV.3. Se trata de un escrito original, al aparecer ideas infrecuentes, inesperadas, imprevisibles e ingeniosas, pero adaptadas a la situación y de factible realización

DIMENSIONES	FACTORES	VARIABLES
Aspectos formales	Presentación y escritura	Precisión Enlace-Tamaño Espaciación
	Ortografía	Natural Reglas básicas No reglada Acentuación
	Concordancia y sintáxis	Partes oración Formas verbales Sentido Construcción
	Vocabulario	Repeticiones Riqueza Precisión Especificidad
Aspectos contenidos	Estructuración	Lugar Ecabezamiento Texto Despedida-Firma
	Estilo y Contenido	Expresión Espontaneidad Justificación Coherencia
	Creatividad	Fluidez Facilidad Originalidad

COMPOSICION ESCRITA (CARTA) 1991 Abril
RESULTADOS OBTENIDOS N= 540
PRIMERA PARTE ASPECTOS FORMALES (A)

A.I. Presentación y escritura

	BIEN	INSU	MAL
I.1.	35.0	27.6	37.4
I.2.	70.6	24.4	5.0
I.3.	55.0	39.3	5.7
I.4.	30.6	46.3	23.1

A.I.	DOMINIO				
	NULO	M. ESCA	INSU	BIEN	DOMINA
	0.0	7.4	47.8	34.6	10.2

A.II. Ortografía

II.1.	59.4	31.5	9.1
II.2.	81.7	17.0	1.3
II.3.	40.7	44.1	15.2
II.4.	13.7	38.3	48.0

	DOMINIO				
	NULO	M. ESCA	INSU	BIEN	DOMINA
A.II.	0.4	6.0	47.0	39.2	7.4

A.III. Concordancia y sintáxis

III.1.	82.6	15.7	1.7
III.2.	72.4	24.8	2.8
III.3.	24.8	44.3	30.9
III.4.	48.0	30.5	21.5

	DOMINIO				
	NULO	M. ESCA	INSU	BIEN	DOMINA
A.III.	0.0	2.4	41.4	42.7	13.5

SEGUNDA PARTE: ASPECTOS DE CONTENIDO Y CREATIVIDAD (B)

B.I. Vocabulario

I.1.	87.1	10.0	3.0
I.2.	46.8	36.7	16.5
I.3.	82.5	14.4	3.1
I.4.	10.0	17.4	72.6

	DOMINIO				
	NULO	M. ESCA	INSU	BIEN	DOMINA
B.I.	0.4	5.0	51.8	34.0	8.8

B.II Estructuración

II.1.	14.0	20.9	65.1
II.2.	54.4	12.6	33.0
II.3.	85.0	13.0	2.0
II.4.	28.4	37.3	34.3

	DOMINIO				
	NULO	M. ESCA	INSU	BIEN	DOMINA
B.II.	0.7	16.0	52.0	28.0	3.3

B.III Estilo

III.1.	86.8	10.2	3.0
III.2.	59.2	32.0	8.9
III.3.	60.8	29.0	10.2
III.4.	49.2	30.8	20.0

	DOMINIO				
	NULO	M.ESCA	INSU	BIEN	DOMINA
B.III.	0.9	4.0	26.0	37.0	32.1

B.IV. Creatividad

IV.1.	38.7	46.0	12.3
IV.2.	23.0	30.9	45.2
IV.3.	22.9	40.1	36.9

B.IV	DOMINIO			
	NULO (FALTA	M.ESCA % DE LA DIMENSION	INSU	BIEN DOMINA

La cotación de protocolos de los alumnos responde a la resencia o ausencia de errores referidos a cada variable con posibilidad de tres niveles:

Control Bien (sin errores). Clave de cotación (+)

Control insuficiente (1/2 errores). Clave de cotación (-)

Control Malo (3 o más errores). Clave de cotación (.)

Los Resultados

Los resultados se han obtenido mediante tratamiento estadístico de las cotaciones de 540 protocolos de alumnos distribuidos en 22 colegios de Madrid, según especificaciones de la muestra descrita en otro apartado de la investigación general.

En el momento de proceder a la valoración de la composición escrita, debemos interpretar los resultados con cautela, dado que nuestra investigación está aún en fase experimental y los criterios de corrección, cotación, etc., habrán de ser perfilados en posteriores fases del trabajo. Ahora sólomente nos detendremos en el análisis y comentario de los resultados más significativos de las tablas y gráficos.

a) Nivel de dominio de las principales variables

Si nos fijamos en los ASPECTOS FORMALES y en particular en las variables del factor PRESENTACION Y ESCRITURA (A.I.), habremos de destacar el escaso dominio alcanzado por los alumnos en estas variables.

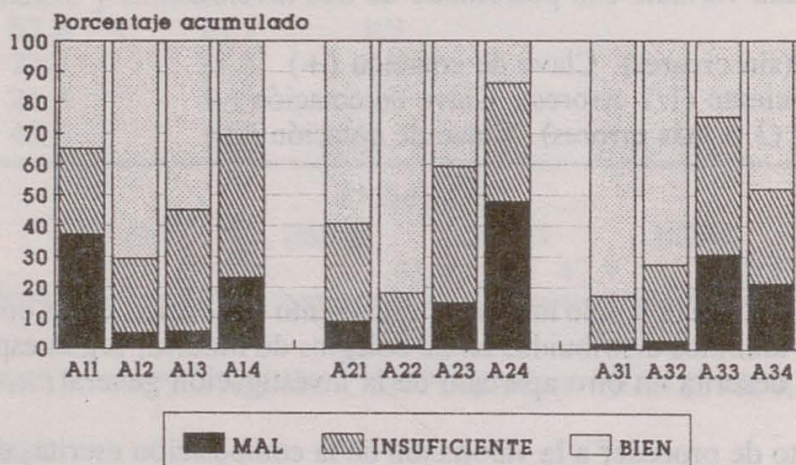
Es altamente significativo el porcentaje de alumnos, 37,4 % que está muy mal en las variables I.1., es decir, que no guardan ningún margen en la presentación del escrito (cabecera, final, derecho e izquierdo), y un 27,6 % que no respeta una o dos de las exigencias planteadas en los criterios de valoración.

Hay que destacar también los resultados de la variable I.4. en la que un 23,1 % está muy mal en cuanto al mantenimiento de la horizontabilidad y espaciación uniforme de los resglones, ello unido al 46,3 % de alumnos a quienes todavía se les puede imputar algunos fallos.

Por el contrario, en lo que se refiere a los niveles básicos de escritura, variables I.2. y I.3., precisión en la forma de las letras, enlace entre estas e inclinación de las mismas, es un porcentaje muy pequeño de alumnos 5,0 y 5,7 % respectivamente el que está muy mal, siendo más del 70 y 55 % los alumnos que no tienen ningún problema, aunque no deja de ser llamativo que, en un nivel de escolarización como es el de 6º curso de E.G.B., haya un 29 % de alumnos (insuficiente + mal) que no dominen suficientemente el trazado de las letras, y un 45 % presente irregularidades en los enlaces, tamaños, etc.

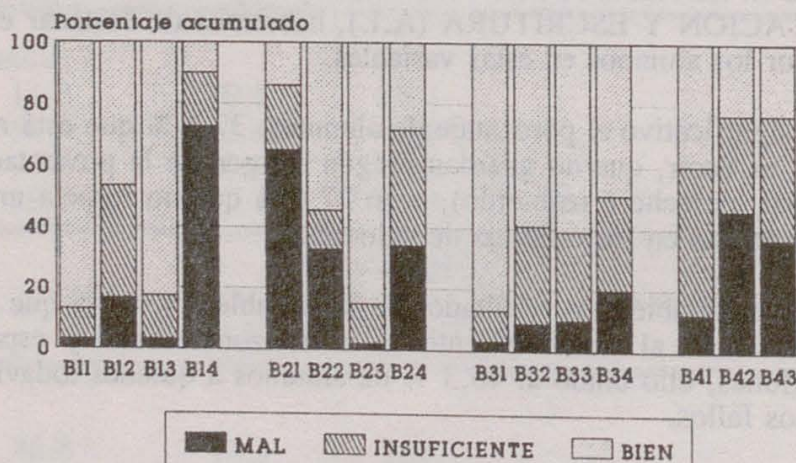
COMPOSICION ESCRITA

Domínio de los ASPECTOS FORMALES



Campos: A1..Presentación y escritura
 A2..Ortografía
 A3..Concordancia y sintaxis

Domínio de los ASPECTOS DE CONTENIDO



Campos: B1..Vocabulario
 B2..Estructuración
 B3..Estilo B4..Creatividad

Siguiendo con los aspectos formales y refiriéndonos al factor ORTOGRAFIA (A.II.), variables II.1 a II.4, lo más importante a destacar, es que todavía encontramos en 6º de E.G.B. un 9,1 % de alumnos que tienen graves problemas en el dominio de la ortografía natural, variable II.1. (rupturas, uniones, adiciones, omisiones, tratueques, etc) y que un 31,5 % tienen un dominio insuficiente. ¿No habría que tomar medidas serias y urgentes para poner remedio a esta problemática?

Sí parece que existen unos mejores resultados en la aplicación de reglas ortográficas básicas Variable II.2. (mayúsculas, M antes de B y P, R y RR, terminación en ABA, verbo hacer) en las cuales un 81,7 % no comete errores. En cambio pocos dominan el resto de las reglas ortográficas, variable II.3., y más llamativo resulta que el 48 % de los alumnos desconoce las reglas elementales de acentuación en las palabras agudas, llanas y esdrújulas Variable II.4. y más de un 38,3 % que no las domina.

El nivel de dominio es bastante mejor en las variables del factor, CONCORDANCIA Y SINTAXIS (A.III.), ya que más de la mitad de los alumnos, un 72 % (III.2) y un 80 % (III.1.), no presentan errores en las concordancias entre género y número, ni en la utilización de las formas verbales regulares e irregulares. En cambio si es de destacar la variable (III.3.) cuyos resultados nos informan de que un 30,9 % de los alumnos desconoce, o cuando menos, no utiliza los signos de puntuación en tanto que aspectos facilitadores del sentido de lo escrito; y un 44,3, % los utiliza de forma inadecuada.

Por lo que se refiere a la dimensión ASPECTOS DE CONTENIDO, en los factores de VOCABULARIO (B.I.), hemos de señalar que el nivel general de vocabulario (I.1.) es positivo. Un porcentaje elevado de alumnos, el 82,6 % no repite palabras ni usa muletillas en el texto escrito, pudiéndose afirmar que utiliza las palabras con precisión.

Hay que matizar que el nivel de fluidez, variables (I.2.) y (I.4.), es bastante más bajo, siendo muy pocos, 10 % los que utilizan un vocabulario específico de carácter científico o literario, aún cuando este dato debe interpretarse con precaución, ya que las características del trabajo propuesto -una carta-, no daba ocasión cierta para poder emplear ese vocabulario.

Es en el factor de ESTRUCTURACION (B.II.), donde con los datos obtenidos, se puede afirmar que los escolares de 6º curso, tienen un desconocimiento de lo que es la estructura de una carta. Un 65 % no indica el lugar desde donde escribe, ni hace referencia a la fecha en que se remite la carta, y un 20 % solamente pone uno de los dos aspectos o si coloca los dos, lo hace en un lugar no apropiado (II.1.).

En la variable (II.2.) se constata que un 33 % de los sujetos omiten el encabezamiento de la carta y no ponen ningún saludo, y que un 12,6 % lo hace de una forma inadecuada. El mismo problema existe con la despedida y con la firma personal (II.4.) a que un 34,3 % de los alumnos de 6º curso, no utiliza ninguna expresión para despedirse, ni estampa su firma en la carta, el 37,3 % solamente atiende a uno de estos dos aspectos.

A la vista de estos datos puede concluirse que más de la mitad de los alumnos, el 69 % exactamente, no sabe estructurar una carta, y únicamente son capaces de escribir un texto -cuerpo de carta- sin atención a otros aspectos que son imprescindibles a la hora de escribir.

Uno de los factores más dominados en el conjunto de las examinadas en la composición escrita, si nos atenemos a los resultados obtenidos mediante la escritura de una carta personal, es el ESTILO Y CONTENIDO (B.III). Un porcentaje altamente significativo de alumnos sabe expresarse adecuadamente, tanto en la forma como en el fondo. Más de un 60 % utiliza un lenguaje directo y sencillo (III.1.), conteniendo el escrito expresiones coloquiales adecuadas.

Se aprecia menor dominio en las variables referidas al contenido, (III.3.) y (III.4.) pues existen un 10 % de alumnos que no saben o tienen dificultad para exponer adecuadamente el motivo que les ha impulsado a escribir, no habiendo sido capaces de recurrir a algún razonamiento, idea o expresión justificativa del sentimiento que les animó a escribir la carta; y un 20 % de los alumnos no presentan ninguna coherencia interna en la elaboración del contenido.

Si pasamos a hablar del factor CREATIVIDAD (B.IV), los resultados obtenidos nos permiten afirmar que solamente un 23 % de los alumnos de 6º de E.G.B. poseen flexibilidad creativa.

b) El problema de las variaciones entre colegios

Los análisis de varianza efectuados ponen de manifiesto diferencias estadísticas significativas, en las variables analizadas, respecto de los distintos colegios.

La tabla de resultados conteniendo los análisis de varianza efectuados con los factores de composición escrita, presenta los siguientes resultados:

Se incluye a continuación las tablas conteniendo los estadísticos (media y desviación) de los 22 colegios en aquellos factores que configuran las dos dimensiones de la composición escrita.

Analizando las tablas y sus correspondientes gráficos observamos que existen diferencias significativas entre los colegios en lo que se refiere a la dimensión de Aspectos Formales de la composición escrita.

En el factor de PRESENTACION Y ESCRITURA (A.I) sólo hay un colegio que se encuentra en un nivel de dominio bueno, pero sin alcanzar el nivel de óptimo. Y un único colegio con un nivel de dominio muy escaso en el factor.

El factor de ORTOGRAFIA (A.II) son tres los colegios con un dominio bueno, y solamente dos con un nivel muy escaso.

La CONCORDANCIA Y SINTAXIS es dentro de la dimensión de aspectos formales el factor más dominado, pues son seis los colegios con nivel de dominio bueno y el resto no quedan excesivamente alejados de este nivel.

En la dimensión de ASPECTOS DE CONTENIDO las diferencias intercentro son significativas.

En el factor ESTRUCTURACION (B.II) son siete los colegios con un dominio muy escaso. La media obtenida en estos siete colegios y no hay ningún colegio en el

que la media se sitúe en el nivel bueno, y conozcan sus alumnos las exigencias de estructuración de la carta.

El factor ESTILO Y CONTENIDO (B.III) aparece como el más dominado. Sólomente hay un colegio con nivel de dominio muy escaso, dándose la circunstancia que es el mismo colegio que se sitúa como más bajo en el resto de los factores de la dimensión Aspectos de Contenidos. Ocho son los colegios con dominio bueno, y de los restantes que se sitúan en el nivel insuficiente, ocho están en el límite superior del nivel.

VARIABLES	ANALISIS DE VARIANZA						
A.I PRESENTACION Y ESCRITURA	SOURCE	DF	SS	MS	F	FACTOR	21
	157.26	7,49	2.58	ERROR	514	1490.71	2.90
	TOTAL	535	1647.97				
A.II ORTOGRAFIA	SOURCE	DF	SS	MS	F		
	FACTOR	21	120.01	5.71	2.17		
	ERROR	508	1338.56	2.63			
A.III CONCORDANCIA Y SINTAXIS	TOTAL	529	1458.57				
	SOURCE	DF	SS	MS	F		
	FACTOR	21	122.64	5.84	2.47		
B.I VOCABULARIO	ERROR	511	1205.99	2.36			
	TOTAL	532	1328.63				
B.II ESTRUCTURACION	SOURCE	DF	SS	MS	F		
	FACTOR	21	165.04	7.86	3.51		
	ERROR	518	1159.56	2.24			
B.III ESTILO Y CONTENIDO	TOTAL	539	1324.60				
	SOURCE	DF	SS	MS	F		
	FACTOR	21	243.75	11.61	3.95		
	ERROR	516	1516.72	2.94			
	TOTAL	537	1760.47				
	SOURCE	DF	SS	MS	F		
	FACTOR	21	289.54	13.79	4.45		
	ERROR	518	1603.20	3.09			
	TOTAL	539	1892.73				

IMPORTANCIA DE LA VARIACION ENTRE COLEGIOS

A-1 PRESENTACION Y ESCRITURA

ANALYSIS OF VARIANCE

SOURCE	DF	SS	MS	F
FACTOR	21	152.30	7.25	2.46
ERROR	505	1489.64	2.95	
TOTAL	526	1641.94		

INDIVIDUAL 95 PCT CI'S FOR MEAN BASED ON POOLED STDEV

LEVEL	N	MEAN	STDEV	
C1	27	5.185	1.922	(-----*-----)
C2	29	5.414	1.593	(-----*-----)
C3	27	6.111	1.695	(-----*-----)
C4	18	4.167	1.425	(-----*-----)
C5	19	5.316	2.162	(-----*-----)
C6	21	5.667	1.798	(-----*-----)
C7	18	5.556	1.790	(-----*-----)
C8	20	5.200	1.989	(-----*-----)
C9	30	5.700	1.343	(-----*-----)
C10	26	5.731	1.589	(-----*-----)
C11	23	4.826	1.614	(-----*-----)
C12	22	5.591	1.709	(-----*-----)
C13	29	5.759	1.455	(-----*-----)
C14	27	4.963	1.808	(-----*-----)
C15	19	4.579	1.742	(-----*-----)
C16	16	5.062	1.731	(-----*-----)
C17	22	4.955	1.676	(-----*-----)
C18	35	4.257	1.379	(-----*-----)
C19	22	4.864	2.315	(-----*-----)
C20	23	5.217	1.930	(-----*-----)
C21	30	5.300	1.579	(-----*-----)
C22	24	4.125	1.702	(-----*-----)

POOLED STDEV = 1.717

4.0 5.0 6.0

A-3 CONCORDANCIA Y SINTAXIS

ANALYSIS OF VARIANCE

SOURCE	DF	SS	MS	F
FACTOR	21	123.21	5.87	2.47
ERROR	511	1211.89	2.37	
TOTAL	532	1335.10		

INDIVIDUAL 95 PCT CI'S FOR MEAN BASED ON POOLED STDEV

LEVEL	N	MEAN	STDEV	
C1	27	4.926	1.492	(-----*-----)
C2	29	6.241	1.327	(-----*-----)
C3	27	6.111	1.396	(-----*-----)
C4	18	5.444	1.423	(-----*-----)
C5	19	5.211	1.903	(-----*-----)
C6	21	5.524	1.940	(-----*-----)
C7	18	5.333	2.029	(-----*-----)
C8	20	6.150	1.089	(-----*-----)
C9	30	5.433	1.331	(-----*-----)
C10	26	6.115	1.505	(-----*-----)
C11	23	5.870	1.100	(-----*-----)
C12	30	5.500	1.526	(-----*-----)
C13	29	5.793	1.567	(-----*-----)
C14	25	5.960	1.645	(-----*-----)
C15	19	4.789	1.273	(-----*-----)
C16	16	5.750	1.770	(-----*-----)
C17	22	5.636	1.620	(-----*-----)
C18	35	6.429	1.461	(-----*-----)
C19	22	5.545	1.870	(-----*-----)
C20	23	5.043	1.522	(-----*-----)
C21	30	6.633	1.497	(-----*-----)
C22	24	5.625	1.583	(-----*-----)

POOLED STDEV = 1.540

5.0 6.0 7.0

ORDENAMIENTO EN CADA FACTOR DE LOS PRIMEROS Y ULTIMOS CENTROS

Tabla de los cinco colegios superiores e inferiores en los factores que corresponden a la dimensión de Aspectos Formales:

Nº de orden	PRESENTACION Y ESCRITURA	ORTOGRAFIA	CONCORDANCIA Y SINTAXIS
1	C3	C18	C21
2	C13	C3	C18
3	C10	C16	C2
4	C12	C10	C10
5	C9	C4	C3
.			
.			
18	C11	C1	C7
19	C15	C20	C5
20	C18	C14	C20
21	C4	C5	C1
22	C22	C15	C15

Tabla de los cinco colegios superiores e inferiores en los factores que corresponden a la dimensión de Aspectos de Contenido

Nº de orden	VOCABULARIO	ESTRUCTURA-CION	ESTILO Y CONTENIDO
1	C14	C2	C21
2	C18	C18	C12
3	C8	C8	C18
4	C12	C12	C8
5	C22	C21	C14
.			
.			
.			
18	C9	C20	C1
19	C5	C22	C20
20	C15	C16	C15
21	C4	C7	C5
22	C7	C15	C7

Con estas tablas pretendemos plasmar de una forma perceptible, el número de orden que ocupa cada colegio en los factores analizados al objeto de obtener información de cuáles son los cinco colegios que ocupan los puestos de cabeza en cada factor; o contrastar la información para conocer si hay colegios que dominan todos los factores de la dimensión de los aspectos Formales, y si así fuera comprobar si son los mismos u otros los que alcanzan un mayor dominio en los factores de las dimensiones de Aspectos de Contenido.

Los análisis resultantes nos permiten los siguientes comentarios:

Existen dos colegios (C 3 y C 10) que son los que obtiene medias más altas de

dominio en todos los factores de la dimensión de Aspectos Formales. Y el colegio (C 18) con un nivel bueno en dos de estos factores.

En la Dimensión de Aspectos de Contenido existen tres centros que dominan todos los factores, son los centros (C 8, C 18 y C 12).

Podemos deducir de estos resultados que no hay coincidencia entre los mejores colegios de ambas dimensiones de la composición, y solamente el centro (C 18) aparece como bueno en ambas dimensiones.

En lo referente a los colegios inferiores, sólo hay un colegio (C 15) que aparece como muy flojo en todos los factores de la Dimensión de Aspectos Formales, seguido del (C 5, C 20 y C 21) que se encuentran en las últimas posiciones de dos de estos factores.

En la Dimensión Aspectos de Contenido existen dos centros (C 7 y C 15) que aparecen como los peor situados en todos los factores, seguido de el colegio (C 5 y C 20) que aparecen en la última posición en dos de los tres factores que configuran esta dimensión.

Sí existe coincidencia en cuanto a los peores colegios, (C 15, C 5 y C 20) que aparecen como los peores en ambas dimensiones de la composición escrita, Aspectos Formales y Aspectos de Contenido.

III) ASPECTOS PROBLEMATICOS DE LA ENSEÑANZA DE LA COMPOSICION ESCRITA

Sin duda, nos encontramos ante uno de los aprendizajes escolares más complejos, ya que la forma en que un alumno se expresa por escrito, o lo que es lo mismo "compone sus mensajes por escrito", puede ser el producto que refleja la formación global del sujeto. En la composición escrita intervienen factores cognoscitivos, afectivos y volitivos. Su principal problemática en la práctica escolar estaría relacionada con:

- a) La motivación para escribir. Motivación de la podrían beneficiarse, en gran medida, incluso los menos dotados. Para ello es necesario crear situaciones favorables que estimulen a los alumnos, interesándoles desde la utilización de modelos atractivos, capaces de conseguir inculcar la utilidad práctica y el uso de lo que se escribe. Las motivaciones pueden influir, como se ha podido demostrar experimentalmente, en el proceso de aprendizaje de la composición escrita.
- b) La sistematización y estructuración de los contenidos. Debe basarse en el trabajo con esquemas, textos modélicos de autor bien graduados y pautas que acerquen a los alumnos a los diferentes tipos de composición y de las estructuras que les son propias. En este sentido, el Diseño Curricular Base (M.E.C., 1990), indica que "hay que desarrollar técnicas sistemáticas para la composición de textos, olvidándose de las redacciones de tema libre sin ninguna pauta", que, a nuestro juicio, a nada conducen desde un planteamiento escolar.

El trabajar sobre la base de unos esquemas previos y con modelos de autor bien seleccionados, ofrece garantías para que poco a poco los alumnos vayan interiorizando de forma personal y creativa los recursos de la escritura y escribir mejor a través de

la composición que se configura desde la manipulación de la propia lengua. Precisamente es este aspecto uno de los más deficitarios contrastados experimentalmente en las composiciones realizadas por los alumnos y que afectan a:

- - La estructura interna de los diversos tipos de composiciones: narración (introducción, nudo, desenlace), descripción de un objeto (forma, color, partes, material, uso), noticia periodística (qué, quién, cuándo, dónde, porqué, cómo), etc.

- - La estructura externa: por la que se configuran determinados escritos y documentos en los que la disposición de los espacios y la colocación de los textos adquiere gran importancia, como es el caso de la carta, la instancia, los guiones técnicos, el acta y el informe científico o trabajo monográfico (títulos, subtítulos, apartados, sangrías, citas, bibliografía, pies de ilustraciones, etc.)

c) La ordenación y graduación de los contenidos y de las estructuras que los sustentan. Se ha de ir pasando gradualmente de frases muy sencillas que responden a la apreciación de un objeto (¿qué forma tiene?) a la descripción propiamente dicha; de la simple expresión de acciones (¿qué hace?) a la narración; de la calificación de personas (¿cómo es?) al retrato, etc.

- d) Temporalización. Considerando que la composición escrita es una de las actividades más complejas y costosas de preparar, de realizar y sobre todo de evaluar, no es extraño que la mayoría de los profesores demoren su enseñanza, la espacien excesivamente o la realicen sin ningún rigor, proponiendo a los alumnos composiciones libres, que luego no se corrigen en profundidad.

Puede que el excesivo número de alumnos por aula, o el agobio por completar el programa de estudios lleno de contenidos, influya en que la composición escrita no se realice de forma sistemática en la escuela, pero no serían estas las únicas causas, a nuestro juicio, nos está faltando una Didáctica de la Composición Escrita.

e) La formación del profesorado. Uno de los sectores lingüísticos más olvidados en la formación del profesorado, es este de la composición, por lo que a la falta de hábitos y actitudes habría que añadir la escasez de estrategias de enseñanza que padecen muchos profesores, lo que se traduce asimismo en falta de estrategias de aprendizaje en sus alumnos.

La capacitación inadecuada origina ausencia de motivación, desconocimiento de técnicas, estrategias y la aparición de un cúmulo de errores en su enseñanza, con el inevitable deterioro de las actividades relacionadas con la enseñanza y aprendizaje de la composición escrita; situación que afecta a todos los niveles académicos del Sistema Educativo.

- f) Los recursos. En general los libros de texto no han concedido mucha importancia a la presentación y desarrollo de programas sistemáticos de composición escrita, eludiéndose en ellos los modelos y el trabajo con esquemas y estructuras.

Convendría realizar, tal y como sugiere el Diseño Curricular Base (M.E.C., 1990), un trabajo interdisciplinar capaz de conectar los múltiples aspectos del lenguaje, y diseñar modelos de textos, que a la vez sirvan para la comprensión lectora, el desarrollo del vocabulario, la corrección ortográfica, etc. En una descripción, por ejemplo, pueden encontrarse la adjetivación, la comparación y la metáfora, o bien los

conceptos fundamentales de un bloque temático correspondiente al Área de Conocimiento del Medio, si se trata de describir un animal.

Posiblemente en una buena guía didáctica para el Profesor pudieran ofrecerse y explicarse cuantos aspectos están implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y que no pueden incluirse en el libro del alumno. Únicamente desde el conocimiento y profundización de lo que supone aprender por un alumno, se puede llegar a una enseñanza de calidad.

En los últimos tiempos hemos avanzado mucho en el conocimiento del cómo y por qué se aprende, pero existe toda una corriente de obstinación para silenciar cómo se ha de enseñar, única vía para mejorar la calidad de los aprendizajes de nuestros alumnos.

Es imprescindible en el aula un tipo de material didáctico de mayor agilidad que los libros, puede ser este los cuadernos de trabajo, las fichas guías para el trabajo individualizado o colectivo, las carpetas y dossier de elementos diversos que pueden utilizarse junto a otros materiales.

g) La evaluación. Valorar los productos de la composición escrita comporta serias dificultades. El sistema de escalas consistente en una serie de muestras representativas con las que se compara el original y que se utilizaron con profusión en los primeros intentos de valoración de los aprendizajes en las distintas áreas de conocimiento, parecen haber quedado atrás; actualmente se viene trabajando con sistemas de "análisis de rasgos, dimensiones, factores, variables que responden a descripciones cualitativas".

Desde estas perspectivas innovadoras, hemos elaborado nuestra plantilla de cotación de la composición escrita, en la que se recogen los diversos factores de la composición escrita. Así cada componente de la plantilla de cotación se construye para cada uno de los tipos de composición tras largos estudios estadísticos que tratan de determinar los factores que configuran cada proceso escolar.

Así en nuestra investigación sobre la composición escrita llevada a cabo en los años 90 y 91, queda bien patente que existen dos dimensiones claramente diferenciadas:

. Dimensión I.- con fuerte saturación y peso de los factores de ESTILO, ESTRUCTURACION, VOCABULARIO Y OTROS ASPECTOS FORMALES ENTRE ELLOS LA ESCRITURA.

. Dimensión II.- que viene definida por factores como PRESENTACION Y CONTENIDOS.

Si hubiéramos de dar nombre a estas dimensiones, la primera sería dimensión de aspectos formales, en tanto que la segunda sería una dimensión de comunicación. Se podría aludir a la presencia de una tercera Dimensión presente con clara independencia, tal sería el caso de la escritura, pero que en nuestros trabajos nos ha aparecido siempre vinculada como un factor de peso en alguna dimensión de la composición escrita.

Hemos de insistir una vez más que nuestra investigación ha supuesto una aproximación al análisis de la composición escrita, pero que las propuestas de

producción de materiales se ha reducido, de las varias posibles, a la cartga, pero que no nos queda duda de que en los próximos trabajos habremos de aumentar los tipos de producción de los alumnos, lo que a no dudarlo, vendrá a darnos un punto más de complicación, pero sin duda podrá también conducirnos a una mayor delimitación y clasificación de los factores que están presentes de una manera o de otra en el hecho de realizar una composición escrita.

En el hoy de nuestros trabajos hemos tratado de realizar una valoración cualitativa, ofreciéndose la posibilidad de un Diagnóstico de aquellos aspectos formales o de contenido que aparecen en las composiciones de los escolares, y en qué medida se da esta presencia. La comprobación de aspectos y dominios deficitarios en la realidad del aula, se puede realizar de forma analítica con vistas a una enseñanza más ajustada a las necesidades del alumno, facilitando la puesta en marcha de programas de recuperación educativa.

A modo de conclusión resúmen desde el análisis de resultados

Podríamos concluir el comentario de los resultados con la impresión de que se presta poca atención en las instituciones educativas al tema de la composición escrita, o si se quiere decir de una manera menos rotunda, que el tiempo que se le dedica es un tiempo poco normativo para el alumno, ya que son pocas las pautas o trabajos sistemáticos, lo que convierte la práctica de las actividades de composición escrita en una actividad para rellenar espacios vacíos.

Según los datos obtenidos, un porcentaje importante de alumnos de E.G.B. 6º curso, desconocen o dominan suficientemente aspectos de la composición que guardan una muy importante relación con el trabajo en general de la escuela tal como la presentación y estructuración de los mensajes y producción escrita; y ello es así porque falta en nuestras instituciones educativas un planteamiento didáctico-metodológico que busque el mejorar los procesos de aprendizaje para la producción de textos escritos.

En cambio sí se dominan o alcanzan niveles más aceptables, los indicadores de la composición escrita que no son necesariamente susceptibles a una enseñanza y aprendizaje escolares, como el Estilo.

Presentan niveles de dominio bastante aceptables aquellos aspectos que desde los Programas Renovados para la E.G.B., se presentan con identidad propia, como es el caso de las Reglas Básicas Ortográficas, o lo referente a la Concordancia de distintas partes de la oración gramatical.

Existen claras diferencias entre los colegios, pues mientras unos presentan mejor dominio en la Dimensión de Aspectos Formales, otros presentan dominios en la Dimensión de Aspectos de Contenido, lo que viene a confirmar que allí donde hay una intencionalidad didáctica con claras estrategias de enseñanza, los alumnos desarrollan estrategias de aprendizaje y logran dominios en las áreas que han preocupado a sus profesores.

Nuestra propuesta alternativa para la enseñanza y aprendizaje de la lengua escrita

Desde la existencia de unos datos contrastados por la experimentación, la reflexión y la experiencia de investigadores y educadores proponemos la siguiente alternativa para una intervención de calidad.

- Adquirir progresivamente las formas de expresión escrita
 - . Composiciones libres y sugeridas.
 - . Expresión por escrito con la debida lógica y corrección de las ideas personales.
 - . Comprender y utilizar técnicas de composición (redacción): descripción, narración, exposición, poesía, ensayo, diálogo.
 - . Saber redactar documentos que utilizan formas normalizadas (convencionales).
 - . Capacidad de juzgar la expresión escrita propia y la ajena.
 - . Utilización de un vocabulario progresivamente más preciso.
 - . Dominio de la ortografía natural y de reglas.
 - . Dominio del vocabulario básico.
- Desarrollar la sensibilidad personal a partir de textos literarios, textos de producción propia y de producción de compañeros
- Adquirir hábitos de trabajo
 - . Organización adecuada del espacio gráfico
 - . Limpieza y presentación cuidada en la producción escrita.
 - . Caligrafía personal legible y de utilidad para el trabajo académico y personal.
 - . Manejo de diccionarios como apoyo para la expresión escrita.
- Usar correctamente la lengua
 - . Organización estructural del vocabulario.
 - . Dominio de los componentes significativos de los mensajes escritos. La palabra escrita (familias, sinónimos, antónimos) y su contexto
 - . El contexto oracional. Significado de las palabras dentro de la oración según la intención del mensaje transmitido.
 - . El contexto extralingüístico. Confección de murales, periódicos y expresión a través de imágenes.

IV BIBLIOGRAFIA

- ARROYO DEL CASTILLO, V. (1963).: "Pruebas experimentales de lectura y escritura". Junta Nacional contra el Analfabetismo. Madrid.
- BINET, A. y VANEY, H. (1985).: "La psychologie individuelle". En "L'Année Psychologique". pág 425. Presses Universitaires de France. París.
- CABALLERO CABALLERO, A. (1976).: "Diagnóstico de las dificultades en el aprendizaje de la composición escrita". Rev. psicol. aplicada 141/2. Pág 900-987.
- CABALLERO CABALLERO, A. (1976).: "Diagnóstico de dificultades y determinación de niveles en el aprendizaje de la composición escrita". En "Vida escolar". Monográfico: Orientación escolar nº 183/184. págs 69-73. Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia. Madrid.
- CAHDWICH (1864).: "Journal of Estatistical Society". Vol. XXVII, Londres.
- CHADWICH (1864).: En "Journal of Statistical Society". nº 27. pág 26. Londres.
- FERNANDEZ HUERTA, J. (1950).: "Escritura, Didáctica y escala gráfica". C.S.I.C. Madrid
- FERNANDEZ HUERTA, J. (1950).: "Las pruebas objetivas en la escuela primaria". C.S.I.C. Madrid.
- FISHER, R.H. (1925).: "Educational Method ford research levelHers". Oliver and Boyd, Londres.
- GARCIA YAGÜE, J. (1970).: "El diagnóstico psicopedagógico moderno y sus grandes etapas hasta 1970". págs 9-57 de "Diagnóstico Pedagógico y técnicas de orientaciones". Madrid 1987; UNED.
- GARCIA YAGÜE, J. (1972).: "La evaluación de los escolares como aventura pedagógica". En "Bordón". nº 187. Sociedad Española de Pedagogía. Madrid.
- GARCIA YAGÜE, J. (1976).: "El niño bien dotado y sus problemas". Madrid 1986. CEPE
- GARCIA HOZ, V. (1962).: "Manual de tests para la escuela". Escuela Española. Madrid.
- GARCIA HOZ, V. (1965).: "Escala de instrucción". Revista Española de Pedagogía 1965. págs 99 - 111.
- M.E.C. (1990).: Diseño Curricular Base. Enseñanza Primaria. Servicio Publicaciones del M.E.C. Madrid.

- M.E.C. (1991).: "Proyecto de Real Decreto por el que se establecen las enseñanzas mínimas correspondientes a la Educación Primaria". En "Comunidad Escolar". págs 1 - 10. Madrid.
- PACHECO DEL OLMO, B. y CABALLERO CABALLERO, A. (1977). "Diagnóstico del rendimiento pedagógico en E.G.B.". División de Psicología. Miñón. Valladolid.
- PIERON, H. (1961).: "La place de Fechner aux origines de la Psychologie Scientifique". págs. 64 - 66 Psych. Franc. enero
- THORNDIKE, E.L. (1910).: "The contribution of Psychology to education". En "Journal of Educational Psychology". A.P.A. Universidad de Syracuse. New York.
- URCULLU SAUTO, B. (1964).: "Primeros resultados de una batería psicopedagógica". En Revista de Psicología General y Aplicada. nº 73. págs 481 - 486.
- VANEY, H. (1904).: "Nouvelle methodes de mesure applicables au degre d'instruction des eleves". En L'Année Psychologique. pág 146. Presses Universitaires de France. París.
- VILLAREJO MINGUEZ, C. (1946).: "Escala de Ortografía española para la escuela primaria. C.S.I.C. Madrid.
- ZARAGOZA, J. (1950).: "Medida del rendimiento escolar: el programa". En revista de Psicología y Pedagogía Aplicada. Vol. I. nº 1. págs 65 - 98.